



**公務員事務局局長到訪
「友・導向」師友計劃
工商盃再戰風雲
總編榮休**





公務員事務局局長張雲正(前排中)與常任秘書長周達明(前排左二)和本署同事合照留念

公務員事務局局長 訪問民政事務總署

公務員事務局局長張雲正在常任秘書長周達明陪同下於六月二十四日到來民政事務總署訪問，與多個職系的同事和員工代表會面，了解他們的日常工作以及所遇到的問題和挑戰，並聆聽意見和關注事項。大家坦誠交流，交換了許多寶貴意見。

局長首先聽取署長和各首長級人員簡述部門最新的工作發展，包括在十八區推展「地區主導行動計劃」，以加快解決地區問題。局長讚賞民政事務總署充當政府與市民之間的橋梁，使施政更貼近區情民意，任重而道遠，他鼓勵同事再接再厲，建設和諧社區。

為了解同事的實際工作情況，局長分別到訪了第二科的「伙伴倡自強」社區協作計劃秘書處和社會企業宣傳小組，以及灣仔民政事務處。第二科的同事講解「伙伴倡自強」計劃的目標與運作模式，介紹為推廣社企而舉辦的宣傳活動，又展示社企產品。局長對社企的產品非常感興趣，並表示部門資助社企成立，協助弱勢社羣自力更生，令人鼓舞。



局長和常任秘書長跟署長及各首長級人員會面



局長和常任秘書長與部門職員協商委員會委員，以及聯絡主任協會和工程人員協會代表會面

局長和常任秘書長到訪灣仔民政事務處總務室、聯絡主任辦事處及灣仔區議會秘書處，了解同事的工作情況



在灣仔民政事務處，局長探訪了總務室、聯絡主任辦事處及區議會秘書處，了解舉辦社區活動以及為區議會執行聯絡工作等多項工作。局長又到訪部門的前線崗位——民政諮詢中心。局長親身走到櫃台前，以市民身分向中心同事查詢如何辦理作私人用途的聲明／宣誓，切實了解前線人員的實際工作。

局長也乘探訪的機會與部門的員工代表茶敘，包括部門職員協商委員會委員，以及聯絡主任協會和工程人員協會代表，暢談不少同事關心的問題。大家親切交談，氣氛融洽。局長總結是次探訪時，讚揚同事竭誠盡心服務市民，並勉勵大家繼續與社會各階層緊密聯繫，真切關注市民的需要，使政府施政能精益求精，與時並進。



同事向局長和常任秘書長展示社企產品



香港島地方選區選舉主任宣布選舉結果的一刻

民政事務總署 立法會換屆選舉工作點滴

隨着投票日翌日黃昏選舉主任宣布區議會(第二)功能界別的選舉結果，四年一度的立法會選舉圓滿結束。是次選舉競爭激烈，從提名、投票至公布選舉結果，一直備受關注，投票率亦為歷屆最高。

立法會選舉雖然由選舉管理委員會領導並由選舉事務處負責執行，但民政事務總署也擔當重要角色。部門同事在選舉的不同環節協助各式各樣的工作，責任着實不輕。

在本屆立法會選舉，部門的三名助理署長獲委任為鄉議局、區議會(第一)及區議會(第二)三個功能界別的選舉主任，另五名民政事務專員獲委任為五個地方選區的選舉主任，負責管理該些功能界別和地方選區的選舉事宜，確保選舉順利進行。這三個功能界別和五個地方選區合共選出42名議員，佔立法會70個議席中的六成。

部門總部特別開設選舉(區議會(第二)功能界別)組，專責處理區議會(第二)(俗稱「超級區議會」)功能界別選舉的一切事宜，包括處理候選人提名、選舉投訴，以及點票事宜等。由於區議會(第二)功能界別選民人數眾多，工作量可想而知。舉例說，點票時，來自全港接近600個投票站的「超級區議會」選票一概送交中央點票站集中處理。至於點票期間所發現的問題選票，便是由民政事務總署和律政司的人員組成的團隊，協助選舉主任按照選舉法例裁決。大家須在最短

的時間內以不偏不倚的態度裁決所有問題選票，確保選舉公平公正。

至於地方選區，各區民政事務處(民政處)的同事在應付日常職務的同時，亦勉力協助地方選區選舉主任處理與選舉有關的工作。選舉工作範圍廣泛，包括接收及處理提名表格、建議及劃定公共地方的選舉廣告展示位置、處理地區層面的選舉投訴、協助選舉主任為監察投票或點票的代理人監督等。在投票日，民政處的人員更穿梭多個投票站工作，包括確保投票站附近的競選活動符合法規，並為投票站提供即時支援，例如加派人手應付票站內等候投票的人龍等。點票期間，民政處人員則協助選舉主任蒐集全港各投票站的地方選區點票結果。

今屆選舉參選人數和投票率都是歷來之冠，選舉工作更形繁重，部門同事悉力以赴，在選舉過程中憑藉對社區的認識和聯絡專長，以及一貫的專業精神，把各方面的工作妥善協調處理，更不畏艱辛夜以繼日工作，使選舉暢順完成，他們所作之貢獻及努力獲各方肯定和讚賞。《民采》記者走訪了不同地方選區和總部，與數名同事傾談，了解工作實況。

九龍東地方選區選舉主任為候選人進行編號抽籤程序

接收和處理候選人的提名表格

葵青民政事務處
青衣(西南)聯絡主任(二)

何思聰

「參與規模龐大的選舉開闊了眼界。」何思聰處理的是新界西地方選區的事宜，工作包括安排候選人抽籤編號，編配選舉廣告展示位置，驗收選票和投票站物資等。她說從中學習到如何籌辦大型項目，還了解到各個部門之間如何協調，以及遇上突發事情如何妥善應對，獲益良多。這次經驗也讓她加深認識地區，對日後工作大有幫助。「完成重要任務，有莫大滿足感，深深體會到自己的工作殊不簡單！」



以服務之心 為選舉出力

沙田民政事務處
聯絡主任主管(東)3

盧偉文

處理選舉投訴，是選舉期間的重要工作。「在處理候選人提名之時，我們也開始處理選舉投訴。不足兩個月，處理過不少投訴。」面對眾多投訴個案，盧偉文說唯一應對方法是立刻全情投入跟進，並與相關部門緊密合作，適當調查。



在投票日，盧偉文和同事也需處理多項其他工作，包括巡查禁止拉票區和禁止逗留區，協助處理在禁止拉票區的紛爭，接聽投訴電話，拍照蒐證，以及聯同食物環境衛生署進行清理行動等。「幸而事前準備充足，所有任務都順利完成。」

沙田民政事務處
行政主任(發展)

黃樂詩

新界東地方選區競爭最激烈，共22張參選名單角逐九個議席。黃樂詩憶述，七月中選舉提名期首日天已有四名候選人前來報名，數十名記者爭相採訪，要小心處理避免出現混亂。「提名期的兩星期，收到大量查詢，電話響個不停，同時要趕緊核對眾多提名表格，忙得團團轉。」

黃樂詩另一任務是尋找合適的選舉廣告展示位置。「我們與北區、大埔和西貢緊密合作，找到約15 000個展示位置，再向相關政府部門申請批准。」工作異常忙碌，但她明白讓選民了解各個候選人十分重要，當她看見欄杆上掛起候選人的橫額，便感到辛勞也是值得的。



總部選舉(區議會(第二)功能界別)組
高級行政主任(選舉)2

楊穎珊

部門因應是次立法會選舉特別成立選舉(區議會(第二)功能界別)組，專責處理區議會(第二)功能界別的選舉事宜。楊穎珊得悉獲調派至選舉組時，心情既緊張又忐忑，因為選舉工作給人的印象總是繁重和趕急。到步後，工作確實排山倒海，但同事都羣策羣力，跨過一個又一個難關。

點票當晚，楊穎珊負責在中央點票站協助裁決問題選票。由於今年投票率創新高，部分票站投票持續至深宵，她的工作直至翌日黃昏選舉結果公布後才完成。連續工作廿多小時，是對體力的大挑戰。然而，楊穎珊覺得這是確保選舉公平公正的重要一環，熬夜也有價值。「選舉工作雖然繁重，但意義更重！」

部門入門網站 「大變身」

資訊科技管理組



部門成立工作小組集思廣益，以了解不同用戶的需要

相信各位同事不時會使用部門的入門網站 (Departmental Portal)，例如請假或查閱各種資訊。現時的入門網站自二零零四年面世至今已 12 年了，有見及此，部門決定為網站來個「大變身」，換上全新面貌，加強資訊，提升功能，大家定會耳目一新。

資訊科技管理組自本年五月着手工作，成立了工作小組集思廣益，以了解不同用戶的需要，並共同商議如何改進網站的設計和功能。

在設計方面，網站版面將更加色彩繽紛，展現時尚氣息。新網站會以簡潔醒目的方式分類展示資料，包括在首頁當眼位置列出部門最新消息和最新上載文件；網站內各項資料和電子應用系統 (e-Application) (如電子假期系統) 會分門別類，以圖標顯示，一目了然，方便使用。此外，新網站會加添多項新功能。同事可使用新設的搜尋功能，以簡單或進階方式，輕易尋找所需資料。為提高管理網站檔案的效率，亦會增添工具，讓各科各組指定人員上載資料檔案供同事使用。另一項新功能是行事曆，方便同事查看不同日期舉行的部門活動和培訓，及早安排參加。

另外，新網站在資料上也會大大加強，現時 Lotus Notes 內的部門電子文件檔庫 (e-Doc Library) 會遷移到入門網站，讓同事可以「一站式」搜尋資料。資料會按文件性質和工作範疇更井然有序地分類和展示，讓同事能夠輕鬆快捷地搜尋。

承辦商正着手建立新入門網站，稍後會遷移內聯網及伺服器中的文件檔案，以及進行網絡安全測試。預計今年年底部門入門網站便可以嶄新的形象為大家服務。日後不論尋找資料，或瀏覽部門活動照片、培訓課程等其他資訊，都必定更方便快捷。



新入門網站主頁版面

「友・導向」 師友計劃

本署同事出席由政務司司長暨扶貧委員會主席林鄭月娥主禮的「友・導向」誓師大會



同學試做語文小測驗



同學專心聆聽緊急支援服務的介紹

資訊科技管理組向同學介紹部門的電腦設備



助理署長(行政)鄭重慶向同學介紹民政事務總署的職能以及分享在政府工作的心得



參觀機場核心計劃展覽中心



旁聽西貢區議會會議



學生對職場生活總有不少憧憬。扶貧委員會籌辦的「友・導向」師友計劃，邀請各界提供機會讓青年學生認識不同行業，藉職業導向和培訓引領他們規劃未來，從而促進青年人向上流動，紓緩跨代貧窮。

本署積極響應和支持這項饒富意義的計劃，於七月九日派員出席由政務司司長暨扶貧委員會主席林鄭月娥主禮的誓師大會，其後於暑假期間為本地中學生提供多元化的短期工作體驗機會。

在七月二十一至二十二日，本署為仁濟醫院王華湘中學、石籬天主教中學及英華女學校共 17 名中四至中六學生，舉辦了為期兩天的職場體驗和參觀活動。部門安排同學分別到訪總務組、資訊科技管理組、諮詢服務組、遺產受益人支援組和種族關係組等多個組別，讓他們了解民政事務總署的不同職能和工作細節，親身感受職場實況。同學也參觀了銅鑼灣社區中心、機場核心計劃展覽中心和青嶼幹線訪客中心及觀景台，了解部門為市民提供的前線服務，又獲安排旁聽區議會會議，開闊眼界。

在對談環節，助理署長(行政)鄭重慶與同學分享在政府工作的心得。對於職場經驗分享和工作體驗，同學表現雀躍，說這兩天的活動讓他們更了解民政事務總署的職能及運作，部分更主動查詢不同政府職系的入職要求及工作性質，期望將來能投身政府，貢獻社會。《民采》衷心希望他們在是次活動中得到啟發，開創美好前程。



職員康樂會訊



南區榮獲「三年貫優秀獎」

新一屆康樂會盃賽事又開鑼，各區健兒蓄勢待發，準備為所屬地區爭取佳績。大家知道康樂會盃得主是怎樣誕生的嗎？康樂會每年舉辦四項區際賽事，包括一年一度的保齡球、乒乓球和羽毛球賽，以及隔年交替舉行的籃球賽和足球賽。盃賽以地區作為競賽單位，計算各參賽地區每項賽事的得分，再全年累計總成績得出最高分的三區，成為盃賽的總冠、亞、季軍。

康樂會盃另設有「三年貫優秀獎」，以嘉許在區際比賽總成績連續三年位列三甲的地區。去年，南區同事就憑着彪炳戰績，獲頒這項殊榮。

冠軍
北區

區際保齡球比賽

五月七日，區際保齡球賽為康樂會盃賽事打響頭炮。經過數月的休季調整，一眾健兒養精蓄銳，以最佳狀態迎接賽事，力求在新賽季旗開得勝。不少隊伍都準備了制服，士氣高昂，更顯團隊精神。賽事中每當有「全中」或高難度的「補中」時，隊友和到場支持者都拍掌歡呼。最終，北區勇奪團體冠軍，屯門和總部分別奪得亞、季軍。總部及民政事務局的同事分別榮獲男女子個人賽冠軍。

亞軍
屯門

季軍
總部



男子個人賽冠軍
何卓堅（總部）



女子個人賽冠軍
劉錦鳳（民政事務局）



員工晉升



副署長(1)李百全、助理署長(2) 黃海韻、總工程師(工程)關偉昌與晉升高級工程督察的劉世昌和容志威，以及晉升工程督察的顏選華、郭志源、何錦榮、鄧汶龍、楊偉光和李維熙



副署長(1)李百全、助理署長(行政)鄭重慶、總工程師(工程)關偉昌與晉升一級監工的司徒祥樂

工商盃再戰風雲

足球代表隊



部門今年再度參加「工商機構運動會」，在乒乓球、足球及羽毛球項目出賽。運動會由康樂及文化事務署隔年舉辦，是專為本港工商和公營機構而設的大型綜合運動會。

部門同事健將如雲，有力爭標。乒乓球隊報捷。男女子雙打均打進四強。最終女子組合在季軍賽中保持高昂鬥志，打出水準，力壓康文署勇奪季軍。男子組合在季軍賽與對手海關鬥得難分難解，惜以些微分數落敗，得到殿軍。

足球隊在初賽擊敗多個隊伍打入淘汰賽，在八強賽事力戰勁旅警務處，最終不敵，但雖敗猶榮。

羽毛球隊在團體賽中與康文署、海關等強隊交鋒，隊員奮力應戰，贏得團體賽殿軍。女單和女雙也成功進入四強，賽事稍後舉行，希望繼續傳來好消息！

羽毛球代表隊



羽毛球團體賽殿軍

乒乓球代表隊



乒乓球女雙季軍和男雙殿軍



喜訊

寶寶的世界

油尖旺區

蔡思穎

油尖旺民政事務處最熱鬧。首先恭喜助理文書主任蔡思穎 Sandy 去年九月誕下麟兒安安。看看安安表情趣怪的相片，便知道他活潑可愛。原來他體格強健，聰明伶俐，他還未滿一歲，便會叫「爸爸」、「媽媽」，而且會用手把食物放進嘴巴。爸媽當然甜在心頭。

Sandy 非常感激家人支持。做爸爸的須輪班工作，夫婦二人正好輪流照顧安安，而 Sandy 的父母亦不時幫忙帶孩子，讓她可以多些時間休息。Sandy 說，安安能夠健康成長全賴一家人齊心。

伍麗明

今年一月，聯絡主任(南)2 伍麗明 Clara 榮升媽媽，很快便感受到當媽媽絕不輕易。兒子熙捷出生當天氣溫僅攝氏三度，Clara 還熬過廿多個小時陣痛，確實是難忘的一天。時值隆冬，照顧孩子更不容易，Clara 最著緊為孩子保暖，尤其是夜半餵奶時。看見小寶寶長大了不少，煞是「懂事」的樣子，Clara 既覺好笑，又感安慰，只覺一切辛勞都是值得的。

Clara 十分感謝民政處的同事，尤其是一眾媽媽，與她分享育兒心得，給了她許多寶貴的「貼士」。

李慧珩

聯絡主任(大廈管理)1 李慧珩 Christina 也在一月誕下兒子倬堯。倬堯臉胖胖、「眼碌碌」，最愛跟媽媽玩，而且他對身邊事物充滿好奇，也大膽嘗試。Christina 笑說每當倬堯學曉「新把戲」，她都會雀躍萬分，記得首次看到倬堯學懂轉身時，實在開心不已。所以 Christina 總會在遊戲中讓倬堯有些新體驗，學些新事物。她期待陪伴兒子走成長的每一步。

Christina 說油尖旺民政處在有限資源下，安排了合適的哺乳地方，給她很大支持，她非常感謝各位同事。

中西區

林秀燕

去年十月，中西區民政事務處助理文書主任林秀燕迎來第二個寶寶健翔，Ada 初時還擔心健翔的哥哥會吃醋爭寵，幸好哥哥對弟弟愛護有加，最愛在牀邊唱歌哄弟弟睡覺。Ada 笑言兄弟倆相貌甚為相似，也許是因為兄弟同心吧。

不過，Ada 照顧健翔卻要多費心思。因為健翔飽受濕疹困擾，起居飲食一切細節都須格外小心。Ada 感嘆說，雖然不是新手，但原來要學的還有不少，養兒育女真不容易。Ada 最希望健翔人如其名，健康成長，長大後朝自己的人生目標展翅飛翔。

葵青區

梁麗珊

葵青民政事務處助理文書主任(總務)3 梁麗珊 Sandy 於去年十月再添千金愷琳。Sandy 說初時大女兒對妹妹既感陌生又好奇，但不出數天，便非常親近，當愷琳哇哇大哭時，立刻會上前哄她。兩姊妹都愛笑愛玩，經常玩在一塊兒，家中也熱鬧起來。

Sandy 回想起從超聲波儀器看見愷琳的模糊影像，到孩子呱呱落地，看着她慢慢長大，學會爬行，現在更可以扶着家具走路，雖不是新任媽媽，但 Sandy 還是感到生命十分奇妙！

總部

文麗紅

「聽到睿希第一聲啼哭，流下眼淚來。」已調職的總部行政主任(資訊)文麗紅 Fanny 說，兒子出生一刻的感受實難以言喻。兒子的哭聲令 Fanny 感動，而他的笑臉則給母親無限的動力。Fanny 笑言雖然為照顧寶寶長時間休息不足，但母愛彷彿使她無所不能，或許這就是「為母則強」。

睿希只有四個月大，但身長結實，相信是媽媽母乳的功效和爸爸高挑身形的基因遺傳。Fanny 感謝上司和同事在她懷孕期間十分關懷體諒。她又大讚部門的哺乳友善措施，讓她安心兼顧工作和家庭。

總

編

榮

休



不經不覺《民采》已出版第十期，自創刊以來擔任總編的助理署長(行政)鄭重慶在九月退休，總編必定有許多心得，小記把握機會向他討教。

編採同事都知道總編對《民采》要求甚高，每期由選材、文章編寫、揀取相片，以至版面設計，都一絲不苟。總編笑說他確是有一份執着，這源自對《民采》的期望。「我們的同事分布在總部和十八區，很希望這份通訊能夠連繫大家。」

小記掏出心中最大的問題：《民采》怎樣吸引同事呢？總編說這確非易事，需要多花心思。刊物首要是題材，部門一些主要工作及重大成就，必不可少，譬如部門或同事奪得公務員事務局局長、申訴專員等頒發的獎項；新的工作發展或者新猷；鮮為人知的工作如牌照事務處的突擊行動等。要引起同事的興趣，多元化的報道方式是一個方法。牌照事務處巡查無牌賓館的工作，便以行動追擊的形式報道。

「一起分享感受也十分重要。所以《民采》盡量邀請同事暢談工作體驗。」總編認為每份工作都有困難也有樂趣，都值得分享，也可以彼此借鏡。「民政人情」從同事的角度出發，確實看到另一道風景。

「另一點同樣重要的是鼓勵同事參與其中。」編委會和採訪小組有不同職系和職級的同事，而當初為通訊命名也向所有同事徵集了意見。總編表示對編委會成員和記者由衷感謝，因為大家都是在本身職務以外兼做編採工作，有時記者還需到較遠的地方採訪和拍

照，有時又要耐心游說害羞的同事接受訪問。總編回想，編採時間往往非常緊迫，有時稿件的編輯、排版、校對等都得在一天內完成，壓力異常，但大家總能一起衝刺，實在是愉快的經驗。

總編最愛又是什麼欄目呢？他想了想笑着說：「最愛看同事燦爛的笑容，升職、『拉埋天窗』、公餘活動……」他亦很喜愛「十八區好去處」既有硬資料，也介紹了生活樂趣。「不少地方還沒去過，退休後可以跟着這個指南尋幽探勝。」

小記每次聽到周遭的同事，甚至其他部門的同事說起《民采》，都覺得好像有點成績。各位編採成員也會以「執着」的態度，繼續令《民采》茂實多姿。在此，謹祝總編退休生活愉快！

總編留言

時光飛逝，歲月如梭，自二零一三年二月創刊至今，《民采》終於出版第十期，算是一個圓滿的小結。自創刊以來，《民采》得到很多同事鼎力支持，尤其是部門領導人員策勉鼓勵，編輯委員會和採訪小組成員積極參與，藉此機會一一道謝，也希望大家再接再厲，羣策羣力，把《民采》推向另一高峯。「民政人情」道盡了民政人如何熱愛民政工作，以服務市民為己任，任怨任勞。同事在工作和生活上的點點滴滴，盡皆值得在《民采》中與大家分享。

